**dr. sc. Darja Damić Bohač, viša lektorica i znanstvena suradnica, Filozofski fakultet u Zagrebu, Odsjek za romanistiku, Katedra za francuski jezik**

KOLEGIJI:

Francuski jezik 5

Francuski jezik 6

Francuski jezik 7

Francuski jezik 8

Francuski jezik 9

**Dr.sc. Darja Damić Bohač** rođena je 1956. u Zagrebu. Dio djetinstva provela je u Egiptu, Siriji i Tunisu. Na Filozofskom fakultetu u Zagrebu diplomirala je u rujnu 1979. francuski jezik i književnost te talijanski jezik. Magistrirala je 1990. na poslijediplomskom studiju lingvistike obranivši rad *L’aspect verbal en français*. Dana 11. lipnja 2012. obranila je doktorsku disertaciju pod naslovom *Ustrojstvo dopunskih i okolnosnih glagolskih spojeva riječi s obvezatnim prijedložnim i besprijedložnim nominalnim dopunama u francuskome i hrvatskome jeziku* pred povjerenstvom u sastavu prof. dr. August Kovačec, prof. dr. Sanja Grahek i prof. dr. Josip Silić.  
Usavršavala se u New Yorku (1983, 1985, 1986, 1987. – Columbia University), u Parizu (1991/1992. – Sveučilište Paris 3 Sorbonne Nouvelle i ILPGA), Rennesu (2002. – Université de Rennes 2), Beču (2004. – Institut für Űbersetzen und Dolmetschen), Parizu (2005. – ISIT).  
Od 1979. do 1984. radila je kao nastavnik francuskog jezika u Društvu za kulturnu suradnju Jugoslavija-Francuska (danas Francuska Alijansa), a od 4. siječnja 1984. zaposlena je na Odsjeku za romanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu u zvanju lektora, odnosno višeg lektora od 1994. Nastavu je izvodila na svim godinama studija: *Francuski jezik I, II i III*, *Exercices de langue III*, *Thème et Version*, a na reformiranom studiju nositelj je i izvođač kolegija *Francuski jezik 5* i *6* (preddiplomski studij), te nositelj i izvođač kolegija *Francuski jezik 7-9* (diplomski studij). Ispitivač je na završnom ispitu preddiplomskog studija. Mentorirala je izradu više od pedeset diplomskih radova. Bila je uključena u nekoliko domaćih i stranih znanstvenih projekata, a od 2003. do 2005. obnašala je dužnost zamjenice pročelnice Odsjeka za romanistiku.  
Objavila je 36 znanstvenih i stručnih radova, od toga jednu znanstvenu monografiju, a u suautorstvu 3 sveučilišna priručnika. Održala je 33 izlaganja na znanstvenim skupovima, pozvanim predavanjima i radionicama.

**BIBLIOGRAFIJA**

**1.** "L'aspect verbal en français", in Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia, vol. XXXVI-XXXVII [ur. Ivo Vidan], Facultas Philosophica Univesitatis Studiorum Zagrabiensis, Zagreb, 1991-1992. str. 37-45.

**2.** "Présentation de l'aspect verbal dans les grammaires du français", in Strani jezici broj 2

[ur. Damir Horga], Hrvatsko filološko društvo i Školska knjiga, Zagreb, 1993. str. 117-125.

**3.** "Introduction à une analyse contrastive de l'aspect verbal en français et en croate", in Strani jezici, broj 3-4 [ur. Damir Horga], Hrvatsko filološko društvo i Školska knjiga, Zagreb, 1994. str. 169-172.

**4.** "Difficultés de la langue française vues par les croatophones : Les pronoms démonstratifs", in Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia, vol. XL [ur. Karlo Budor], Facultas Philosophica Univesitatis Studiorum Zagrabiensis, Zagreb, 1995. str. 133-140.

**5.** "Difficultés de la langue française vues par les croatophones : FAIRE + L'INFINITIF", in Strani jezici, broj 3-4 [ur. Damir Horga], Hrvatsko filološko društvo i Školska knjiga, Zagreb, 1995. str. 123-132.

**6.** "Faire + l'infinitif, une approche contrastive", in Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia, vol. XLI [ur. Karlo Budor], Facultas Philosophica Univesitatis Studiorum Zagrabiensis, Zagreb, 1996. str. 201-210.

**7.** "Strategije pomoću kojih studenti francuskog jezika zaobilaze nedovoljno usvojene strukture", in ***Jezik i komunikacija***, Zbornik radova Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku [ur. Marin Andrijašević i Lovorka Zergollern Miletić], Zagreb, 1996. str. 168-172.

**8.** "Od fonije do grafije", in ***Tekst i diskurs***, Zbornik radova Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku [ur. Marin Andrijašević i Lovorka Zergollern Miletić], Zagreb, 1997. str. 63-67.

**9.** "Sur la définition du verbe et des catégories grammaticales", in Strani jezici, broj 1 [ur. Jelena Mihaljević Djigunović], Hrvatsko filološko društvo i Školska knjiga, Zagreb, 1997. str. 9-14.

**10.** "Difficultés de la langue française vues par les croatophones : Le découpage de la chaîne parlée", in Strani jezici, broj 3-4 [ur. Jelena Mihaljević Djigunović], Hrvatsko filološko društvo i Školska knjiga, Zagreb, 1998. str. 151-157.

**11.** "Norma ili norme u nastavi francuskog kao stranog jezika", in ***Jezična norma i varijeteti***, Zbornik radova Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku [ur. Lada Badurina et al.], Zagreb – Rijeka, 1998. str. 107-112.

**12.** u suautorstvu s B. Bubanj, B. Fabečić-Horvatić, J. Rakić, M. Semenov: ***Exercices de grammaire, pour la première année d'études supérieures françaises***, sous la direction de Ž. Klaić. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 1998. godina, str. 25-46, 115-128, 159-164. **SVEUČILIŠNI UDŽBENIK**

**13.** "Bilješka o gramatičkom rodu, ili kako je Madame le ministre postala Madame la ministre", in ***Teorija i mogućnosti primjenjene pragmalingvistike***, Zbornik radova Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku [ur. Lada Badurina et al.], Zagreb – Rijeka, 1999. str. 177-188.

**14.** u suautorstvu s Goranom Bikić-Carić: "Problem člana u francuskom jeziku i kako ga savladati ", in ***Primijenjena lingvistika u Hrvatskoj - Izazovi na početku XXI. stoljeća,*** Zbornik radova Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku, [ur. Diana Stolac et al.], Zagreb – Rijeka, pp. 97-104, 2002.

**15.** "Difficultés de la langue française vues par les croatophones", in Actes du 1er colloque sur les études françaises en Croatie [ur. Evaine Le Calvé-Ivičević], ArTresor naklada, Zagreb, 2002. str. 29-36.

**16.** "Anglicizmi i pseudoanglicizmi u francuskom međujeziku", in ***Psiholingvistika i kognitivna znanost u hrvatskoj primijenjenoj lingvistici***, Zbornik radova Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku [ur. Diana Stolac et al.], Zagreb – Rijeka, 2003. str. 211-218.

**17.** "Anglais vs. français : les éléments anglais dans l'interlangue française des étudiants croatophones", in Actes du 2 ème colloque sur les études françaises en Croatie [ur. Evaine Le Calvé-Ivičević], ArTresor naklada, Zagreb, 2003. str. 113- 122.

**18.** "Quand l`anglais mène vers le français", in Actes du 3ème colloque sur les études françaises en Croatie [ur. Evaine Le Calvé-Ivičević], ArTresor naklada Zagreb, 2005. str. 79-90.

**19.** "Razmišljanja o nastavi francuskog jezika na Odsjeku za romanistiku", in ***Jezik u društvenoj interakciji***, Zbornik radova Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku [ur. Diana Stolac et al.], Zagreb – Rijeka, 2005. str. 129-140.

**20.** "Postaje li «novofrancuski » nerazumljiv neizvornim govornicima? " in ***Jezik u društvenoj interakciji,*** Zbornik radova Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku [ur. Diana Stolac et al.], Zagreb – Rijeka, 2005. str. 119-128.

**21.** "Engleski ili francuski? A zašto ne oboje? " in ***Jezik i mediji Jedan jezik: više svjetova***, Zbornik radova Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku [ur. Jagoda Granić], Zagreb – Split, 2006. str. 175-182.

**22.** u suautorstvu sa Sanjom Grahek: "Problèmes posés par l`analyse contrastives des constructions verbales à complément essentiel en français et en croate", in Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia, Vol. LIII [ur. Maslina Ljubičić], Facultas Philosophica Univesitatis Studiorum Zagrabiensis, Zagreb, 2008. str. 285-300.

**23.** "Podudaranje obvezatnih dopuna objektnog i priložnog tipa u hrvatskom i francuskom jeziku", in ***Prostor i vrijeme u jeziku: Jezik u prostoru i vremenu***, Zbornik radova Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku [ur. Mario Brdar], Osijek, 2010. str. 17-31.

**24.** "Symétries et asymétries syntaxiques des schémas de complémentation verbale en français et en croate", in Francontraste: 1 ***Le français en contraste : Expériences d`enseignement/apprentissage du français***, Actes du colloque Francontraste 2010 [ur. Bogdanka Pavelin Lešić], CIPA / OIF, Mons, Hainaut, 2011. str. 165-172.

**25.** "Sintaktički obrasci i značenja na primjeru nekih francuskih i hrvatskih glagola" in ***Jezik kao informacija***, Zbornik radova Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku. Zagreb, HDPL, 2012, 2013. str. 257-274.

**26.** "La transformation emphatique appliquée à l'identification des compléments du verbe en français et ses limites", in Francontraste : 2 : ***L’affectivité et la subjectivité dans le langage***. Mons: CIPA, 2013. str. 125-132.

**27.** u suautorstvu s Vedranom Berlengi: "Ce français que nous enseignons... " in ***Le français sur objectif universitaire, Du concept à la pratique***, sous la direction d` Ivana Franić et de Magali Ruet, FF press, Zagreb, 2014. str. 115-125.

**28.** "Kako olakšati usvajanje i učenje stranog jezika – na primjeru studenata francuskog

jezika ", in ***Metodologija i primjena lingvističkih istraživanja***, Zbornik radova Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku [ed. Udier, Sanda Lucija, Cergol Kovačević, Kristina], Zagreb, Srednja Europa, HDPL, 2016. pp. 349-362.

**29.** u suautorstvu s Bogdanom Pavelin Lešić: ***L'article grammatical en français Principaux emplois de l'article en français à l'usage des croatophones***, FFpress, Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Zagreb, Zagreb, 2016. **SVEUČILIŠNI UDŽBENIK**

**30.** "Complémentation verbale, nominale et adjectivale en français et en croate" in Francontraste III : ***Structuration, langage, discours et au-delà***, Tome 2 : Sciences du langage [ed. Bogdanka Pavelin Lešić], Mons : CIPA, 2017. pp. 123-134.

**31.** u suautorstvu s Vedranom Berlengi "Strani jezik kao predmet poučavanja na neofilološkim studijima - na primjeru studija francuskog jezika i književnosti", in ***Jezik kao predmet proučavanja i jezik kao predmet poučavanja***, Zbornik radova Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku [ed. Diana Stolac, Anastazija Vlastelić], Zagreb Srednja Europa, HDPL, 2017. pp. 45-55.

**32.** "Le retour à la grammaire dans l’enseignement des langues étrangères", in ***Poglavlja iz romanske fillogije : u čast profesora Augusta Kovačeca o njegovu 80. rođendanu***, FFpress, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb. 2018. str. 205-217.

**33.** u suautorstvu s Petrom Pećnik : "Interférences lexicales et orthographiques de l’anglais dans l’interlangue française des apprenants croatophones – niveau intermédiaire", in Strani jezici, Hrvatsko filološko društvo i Školska knjiga, Zagreb, 2018. str. 5-22.

**34.** ***Difficultés de la langue française vues par les croatophones***, FFpress, Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Zagreb / Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb. 2019. **ZNANSTVENA MONOGRAFIJA** (287 stranica).

**35.** u suautorstvu s Bogdanom Pavelin Lešić: ***Uporaba člana u francuskom jeziku***, FFpress, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb. 2019. **SVEUČILIŠNI UDŽBENIK**

**ODRŽANA IZLAGANJA NA ZNANSTVENIM I STRUČNIM SKUPOVIMA**

**1.** "L`aspect verbal " predavanje studentima druge godine lingvistike na Institut de Linguistique et de Phonétique Générales et Appliquées, 30. siječnja 1992. Pariz.

**2.** "Strategije pomoću kojih studenti francuskog jezika zaobilaze nedovoljno usvojene strukture" Savjetovanje: ***Jezik i komunikacija*** Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (10. i 11. svibnja 1996. Zagreb).

**3.** "Od fonije do grafije" Savjetovanje: ***Tekst i diskurs*** Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (16. i 17. svibnja 1997., Zagreb).

**4.** "Norma ili norme u nastavi francuskog kao stranog jezika" Savjetovanje: ***Jezična norma i varijeteti*** Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (8.i 9. svibnja 1998., Opatija).

**5.** "Bilješka o gramatičkom rodu, ili kako je Madame le ministre postala Madame la ministre" Savjetovanje: ***Teorija i mogućnosti primjenjene pragmalingvistike*** Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (7. i 8. svibnja 1999., Opatija).

**6.** Problem člana u francuskom jeziku i kako ga savladati" Savjetovanje: *Primijenjena lingvistika u Hrvatskoj* - ***Izazovi na početku XXI. stoljeća*** Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (19. i 20. svibnja 2000., Opatija).

**7.** "Anglicizmi i pseudoanglicizmi" Savjetovanje: ***Psiholingvistika i kognitivna znanost u hrvatskoj primijenjenoj lingvistici*** Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (18. i 19. svibnja 2001., Opatija).

**8.** "Difficultés de la langue française vues par les croatophones" Susret profesora Odsjeka za francuski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Zadru i Odsjeka za romanistiku

Filozofskog fakulteta u Zagrebu (Filozofski fakultet u Zadru, 14.9.2001.).

**9.** "Razmišljanja o nastavi francuskog jezika na Odsjeku za romanistiku" Savjetovanje: ***Suvremena kretanja u nastavi stranih jezika*** Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (17. i 18. svibnja 2002., Opatija).

**10.** "Anglais vs. français: les éléments anglais dans l'interlangue française des étudiants francophones", Drugi susret profesora Odsjeka za romanistiku (Zagreb) i Odsjeka za francuski jezik i književnost (Zadar) 27. i 28.2 2003., Zagreb.

**11.** "Postaje li «novofrancuski» nerazumljiv neizvornim govornicima" Savjetovanje: ***Jezik u društvenoj interakciji*** Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku (16. i 17. svibnja 2003., Opatija).

**12.** " Quand l`anglais mène vers le français " 3. susret sveučilišnih profesora francuskog jezika u Hrvatskoj Zadar, 12 i 13. studeni 2004.

**13.** " Engleski ili francuski? A zašto ne oboje?" Savjetovanje: ***Jezik i mediji Jedan jezik više svjetova***  Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku (19. -21. svibnja 2005., Split).

**14.** "Podudaranje obvezatnih dopuna objektnog i priložnog tipa u hrvatskom i francuskom jeziku" Savjetovanje: ***Prostor i vrijeme u jeziku Jezik u prostoru i vremenu*** (21. - 23. svibnja 2009. Osijek).

**15.** "Symétries et asymétries syntaxiques des schémas de complémentation verbale en français et en croate", Colloque Francontraste 1 ***Le français en contraste : Expériences d`enseignement/apprentissage du français***, (2. – 4. prosinca 2010., Zagreb) Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

**16.** Francuski jezik – ishodište i ishodi / ***Le français : visées d´enseignement et contenus***, Mjesec frankofonije (ožujak 2013.).

**17.** "La transformation emphatique appliquée à l'identification des compléments du verbe en français et ses limites" Colloque Francontraste 2 : ***L’affectivité et la subjectivité dans le langage*** (11. – 13. travnja 2013., Zagreb). Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

**18.** "Poteškoće u izgovoru francuskih riječi s kojima se susreću kroatofoni govornici" Stručno savjetovanje *Susret fonoloških sustava* (***Izgovor stranih riječi***), (18. siječnja 2014.) Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

**19.** " Kako olakšati usvajanje i učenje stranog jezika - na primjeru studenata francuskog

jezika ", XXIX. Znanstveni skup HDPL-a: ***Metodologija i primjena lingvističkih istraživanja*** (24. -26. travnja 2015.), Sveučilište u Zadru.

**20.** "Complémentation verbale, nominale et adjectivale en français et en croate" Francontraste, 3e colloque francophone international de l'Université de Zagreb ***Structuration, langage, discours et au-delà*** (8. – 10. travnja 2016., Zagreb), Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

**21.** u suautorstvu s Vedranom Berlengi: "Strani jezik kao predmet poučavanja na neofilološkim studijima - na primjeru studija francuskog jezika i književnosti", XXX. Znanstveni skup HDPL-a ***Jezik kao predmet proučavanja i jezik kao predmet poučavanja*** (12. – 14. svibnja 2016.) Filozofski fakultet u Rijeci.

**22.** "Complémentation verbale, nominale et adjectivale en français et en croate", Francontraste III : ***Structuration, langage, discours et au-delà***, (8.-10. travnja 2016) Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

**23.** u suautorstvu s Bogdankom Pavelin Lešić: "L’emploi de l’article en français vu par les croatophones“, Journée scientifique GRAC DILTEC, 13 et 14 octobre 2017, ***Les decriptions contextualisées de la grammaire du français : état des recherches et perspective***, Sorbonne Nouvelle, Département DFLE, Paris

**24.** "Kontekstualizirani pristup u nastavi stranog jezika na neofilološkim studijima", na znanstveno-stručnom skupu Hrvatskog društva sveučilišnih lektora: ***Kontekstualizirani pristup u p(r)oučavanju jezika i kulture*** (22. i 23. veljače 2019.), Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

**25.** "Ce que les grammaires françaises omettent de signaler", na međunarodnom znanstvenom skupu ***100 godina zagrebačke romanistike: tradicija, kontakti, perspektive*** (15.-17. studenog 2019.), Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

**ODRŽANA POZVANA PREDAVANJA**

**26.** "Strategije pomoću kojih studenti francuskog jezika zaobilaze nedovoljno usvojene sintaktičke strukture", **ZAGREBAČKI LINGVISTIČKI KRUG**, 22. listopada 1996.

**27.** "Tipovi glagolske rekcije u francuskom jeziku", ZAGREBAČKI LINGVISTIČKI KRUG, 21. svibnja 2013.

**28.** Difficultés de la langue française vues par les croatophones : comment mettre à profit les erreurs, na Seminaru na državnoj razini za profesore francuskog jezika (24. – 27. travnja 2014., Opatija).

**29.** Typologie des erreurs : stratégies de compensation, na Seminaru na državnoj razini za profesore francuskog jezika (24. – 27. travnja 2014., Opatija).

**30.** Valeurs temporelles des modes / Valeurs modales des temps, na Međužupanijskom stručnom vijeću iz francuskog jezika za učitelje i nastavnike francuskog jezika (9.1.2015., Zagreb).

**ODRŽANE RADIONICE**

**31.** Comment mettre à profit les erreurs, na Seminaru na državnoj razini za profesore francuskog jezika (24. – 27. travnja 2014., Opatija).

**32.** Quelle approche adopter face aux anglicismes ? na Seminaru na državnoj razini za profesore francuskog jezika (24. – 27. travnja 2014., Opatija).

**33.** Valeurs temporelles des modes / Valeurs modales des temps, 9. 1. 2015. na Međužupanijskom stručnom vijeću iz francuskog jezika za učitelje i nastavnike francuskog jezika (9.1.2015., Zagreb).